



**Beschluss  
der Landesregierung**

**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 870  
Sitzung vom 28/07/2015  
Seduta del

**Betreff:**

Projekt für die Errichtung eines Golfplatzes  
in der Gemeinde Eppan. Detailprojekt  
Klubhaus und Fußgängerweg.

Antragsteller: Golf Club Eppan GmbH

**Oggetto:**

Progetto per la costruzione di un campo da  
golf nel comune di Appiano. Progetto di  
dettaglio clubhouse e percorso pedonale.

Proponente: Golf Club Eppan GmbH

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Die Landesregierung hat im Zuge des UVP-Verfahrens das Projekt für die Errichtung eines Golfplatzes in der Gemeinde Eppan mit Beschluss Nr. 747 vom 24.06.2014 aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 12/2014 vom 18.06.2014 genehmigt.

Unter Punkt 1) der Auflagen des genannten Beschlusses der Landesregierung ist folgendes festgelegt worden:

„Folgende Maßnahmen werden von diesem Gutachten ausgeschlossen, müssen mit den neuen technischen Lösungen ersetzt und neuerlich dem Umweltbeirat zur Begutachtung vorgelegt werden:

- Überführungsbrücke der Landesstraße: Es wird eine Unterführung und eine Kotenabänderung der Fahrbahn geplant
- Clubhouse und Parkplatz: es muss das Einreichprojekt mit der endgültigen Gestaltung abgegeben werden. In der Überarbeitung muss die Gesamtkubatur reduziert werden, indem künstliche Abänderungen der Geländemorphologie vermieden werden. Die Raum- und Flächenverteilung muss dem Betriebsbedarf entsprechen.“

Die Golf Club Eppan GmbH hat am 09.04.2015 um Genehmigung des entsprechenden Detailprojektes angesucht.

Der Umweltbeirat hat mit Gutachten Nr. 20/2015 vom 10.06.2015 negatives Gutachten zu diesem Detailprojekt erteilt und zwar mit folgender Begründung:

Das vorgesehene Klubhaus mit einem Bauvolumen von ca. 6.800 m<sup>3</sup>, 3 Stockwerken und einer Länge von ca. 62 m ist für den geplanten Golfbetrieb eindeutig überdimensioniert und auch im Vergleich mit ähnlichen Strukturen in Südtirol unverhältnismäßig. Sowohl die Dimensionierung der Räume (z.B. Lager für Golf-Cars mit ca. 375 m<sup>2</sup>, Umkleideräume für Frauen und Männer mit je über 100 m<sup>2</sup> + Sanitäranlagen) als auch die Anzahl und das Ausmaß der geplanten Zimmer erscheinen mehr als großzügig. Aufgrund dieser Dimensionen sind auch die Auswirkungen auf das Landschaftsbild erheblich und nicht vertretbar.

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

La Giunta provinciale ha approvato nel corso della procedura VIA il progetto per la costruzione di un campo da golf nel comune di Appiano con deliberazione n. 747 del 24.06.2014 in base al parere favorevole del comitato ambientale n. 12/2014 del 18.06.2014.

Al punto 1) delle prescrizioni della citata deliberazione della Giunta provinciale è stato stabilito che:

“I seguenti interventi devono essere documentati da nuove proposte di progetto e non vengono valutati nella procedura attuale:

- sovrappasso pedonale: deve essere proposta una soluzione che prevede il sottopasso con leggero rialzo della carreggiata della strada
- Clubhouse e parcheggio: deve essere presentato il progetto definitivo che effettivamente viene realizzato. Nell'elaborazione deve essere ridotta la volumetria complessiva senza interramenti, che nelle funzioni e quantità deve corrispondere alle effettive necessità della gestione del campo.“

La Golf Club Eppan GmbH in data 09.04.2015 ha chiesto l'approvazione del relativo progetto di dettaglio.

Il comitato ambientale con parere n. 20/2015 del 10.06.2015 ha respinto tale progetto di dettaglio con la seguente motivazione:

Il clubhouse con una prevista cubatura pari a 6.800 m<sup>3</sup>, 3 piani ed una lunghezza di ca. 62 m è evidentemente sovradimensionato per un campo da golf e sproporzionato in confronto ad altre simili strutture in Alto Adige. Sia il dimensionamento dei locali per i golf-car con ca. 375 m<sup>2</sup>, i spogliatoi per donne e uomini con 100 m<sup>2</sup> + impianti sanitari ciascuno che anche le previste camere sono di dimensioni più che generose. Per tali dimensioni anche le ripercussioni sul quadro paesaggistico sono notevoli e non sostenibili.

In Abweichung zum Gutachten des Umweltbeirates ist die Landesregierung ist der Auffassung, dass das vorgelegte Projekt genehmigt werden kann, wobei jedoch die maximal zulässige Kubatur für das Klubhaus auf 6000 m<sup>3</sup> festgelegt wird.

Dies vorausgeschickt,

**b e s c h l i e ß t**  
**die Landesregierung**

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. das vorgelegte Detailprojekt für Klubhaus und Fußgängerweg des Golfplatzes in der Gemeinde Eppan zu genehmigen und die maximal zulässige Kubatur für das Klubhaus auf 6000 m<sup>3</sup> festzulegen.
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

In diffformità al parere del comitato ambientale la Giunta provinciale ritiene che il progetto presentato possa essere approvato limitando tuttavia la massima cubatura del club house a 6.000 m<sup>3</sup>.

Ciò premesso e sentito il relatore

**la Giunta Provinciale**

ad unanimità dei voti legalmente espressi

**D e l i b e r a**

1. di approvare il progetto di dettaglio per il clubhouse ed il percorso pedonale del campo da golf nel comune di Appiano limitando la massima cubatura del clubhouse a 6.000 m<sup>3</sup>.
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.